

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Église Sainte-Élisabeth de North Hatley community hall at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Michel DESROSIERS | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Carrol HALLER | 5. |
| 3. Danielle DUPRÉ | 6. Andrew PELLETIER |

Absent: David WILSON

QUORUM is present with Mayor Marcella DAVIS-GERRISH presiding.

ALSO PRESENT: Benoit TREMBLAY, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno BÉLISLE, Assistant Director-General.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the minutes of the meetings held July 8 and 10, 2024
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

Amendment to assistant-inspector employment contract

5. *Resolution approving change to time management allowing the employee to spread working hours over an annual basis.*

FINANCE AND TREASURY

6. Approval of Accounts Payable
7. Reports on Net Salaries — 2024-07
8. Adoption of refinancing by-law relative to borrowing By-laws 2010-03 and 2012-04 at the Régie intermunicipale des Eaux Massawippi (RIEM)
9. Request for donation – Fête nationale des Québécois de North Hatley

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBANISM, HERITAGE AND ENVIRONMENT

10. Resolution stating interest – Modernization of the boat-wash and boat-launch network throughout the MRC
11. By-law 2024-763 relative to invasive and undesirable alien plant species — Notice of Motion
12. By-law 2024-763 relative to invasive and undesirable alien plant species — Presentation
13. By-law 2024-761 amending zoning By-law 2001-432 — Adoption of 1st draft
13. *Item removed*

RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

14. Solstice Sauna — *item removed*
15. Request for collaboration — 'Créer pour se rapprocher' program
16. Authorization to hold an event — La Cie Vilandré
17. Authorization for use of public domain — NHRS

PUBLIC SECURITY

VARIA

18. Request for review of the Act Respecting Municipal Taxation relative to SQ service and taxes – Support
19. Question Period on Issues of local public interest
20. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

2024-08-05.01 ADOPTION OF THE AGENDA

I, CARROL HALLER, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented, with the removal of items 13 and 14, and the addition of item 9.

2024-08-05.02 ADOPTION OF THE MINUTES OF MEETINGS HELD JULY 8 AND 10, 2024

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held July 8, 2024 and of the Special Meeting held July 10, 2024 be adopted.

2024-08-05.03 INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

- Concerts at Dreamland Park
- Summer Market
- NHRS end of summer celebration
- Special Meeting August 19
- NHRS garage sale
- Curling Club garage sale
- SLA walk

2024-08-05.04 QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

CITIZENS		ISSUES
Jean-François Loiselle 3105, chemin Capelton	Q	SLA walk – to take part in the event
	R	You will have to discuss this with the organizing committee, the event is in September.

2024-08-05.05 AMENDMENT TO THE ASSISTANT-INSPECTOR EMPLOYMENT CONTRACT

WHEREAS Resolution 2023-07-03.07 includes the approval of an employment contract for the services of an assistant-inspector for the summer season;

WHEREAS needs for services at the inspection department extend beyond the period of the summer season;

WHEREAS the delegation of power to the assistant-inspector, notably to issue permits, is granted to the said employee for the period covered under the contract;

WHEREAS the change to the assistant-inspector employment contract will have no effect on budget estimates;

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

THAT the assistant-inspector employment contract be amended;

THAT that the contract extend from July 23, 2023 to December 31, 2024;

THAT the Director-General, or in his absence, the Assistant Director-General be authorized to sign the amended contract.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05.06 APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS municipal Accounts Payable were reviewed by Council;

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented August 5, 2024 by the Treasury Department, in the amount of \$123,991.47.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

2024-08-05.07

REPORTS ON NET SALARIES — 2024-07

ELECTED	15 380,73 \$	2 months included
PERMANENT	34 752,14 \$	
SEASONAL	24 257,69 \$	
TOTAL	\$74,390.56	

2024-08-05.08

ADOPTION OF REFINANCING BY-LAW RELATIVE TO BORROWING BYLAWS 2010-03 AND 2012-04 AT THE RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI (RIEM)

WHEREAS the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) must refinance a loan of \$5,754,000 coming due on October 8, 2024;

WHEREAS refinancing costs for the said loan are of a maximum 2% of the loan or \$115,080;

WHEREAS the RIEM adopted a cost refinancing by-law 2024-05 on July 22 over a period of 5 years;

WHEREAS the two RIEM municipalities must both approve the by-law adopted by the RIEM;

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley approve RIEM by-law 2024-05.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05.09

REQUEST FOR DONATION – FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS DE NORTH HATLEY

WHEREAS the organizing committee for the Fête nationale des québécois de North Hatley has requested indexing the donation by the Municipality towards the Fête nationale de 2024;

WHEREAS the Fête nationale was to take place at the Canton de Hatley, instead took place in North Hatley and generated unexpected and major costs for the Municipality of North Hatley;

I, ANDREW J PELLETIER

Move that Council not approve the request for indexation by the organizing committee for the 2024 season.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024.08-05.10

RÉSOLUTION STATING INTEREST – MODERNIZATION OF THE WASH-STATION AND BOAT-LAUNCH NETWORK THROUGHOUT THE MRC

WHEREAS various bodies of water within the MRC de Memphrémagog have boat-washing or boat-launching installations;

WHEREAS interoperability between boat-wash stations and boat-launch ramps across the MRC would make optimal use of the network and make it easier for users, in addition to increased protection of the bodies of water;

WHEREAS in 2023, council at the MRC approved a mandate to evaluate existing stations and ramps and to study overall needs and optimal use of the network throughout the MRC in order to look at modernizing the boat-wash network;

WHEREAS in 2024, council at the MRC approved a second mandate consisting of estimated costs of feasibility studies for civil-work projects for the purpose of modernizing the existing boat-wash network and boat-launch ramps in order to provide the municipalities with concrete data to make a decision on the subject;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

WHEREAS the modernization of the wash-station network within the MRC with the integration of a self-service plan for automated vertical lift gates at boat-launch ramps would come with a number of advantages;

WHEREAS the Comité consultatif en développement durable at the MRC has recommended to council at the MRC to consider the project and to gather the opinions of the local municipalities on the subject;

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley state its interest in contributing to, taking part in, discussions on the modernization of the wash-station network within the MRC with the integration of a self-service plan for automated vertical lift gates at boat-launching ramps;

THAT a copy of the resolution be forwarded to the MRC.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05.11 BY-LAW 2024-763 RELATIVE TO INVASIVE AND UNDESIRABLE ALIEN PLANT SPECIES — NOTICE OF MOTION

I, MICHEL DESROSIERS hereby give notice that at a future Council meeting a by-law will be presented for adoption;

The object of the by-law will be to establish rules and obligations aimed at controlling the proliferation and spread of invasive alien plant species and undesirable native plant species on the territory.

2024-08-05.12 BY-LAW 2024-763 RELATIVE TO INVASIVE AND UNDESIRABLE ALIEN PLANT SPECIES – TABLING

I, MICHEL DESROSIERS hereby present *By-law 2024-763 relative to invasive and undesirable alien plant species*;

THAT *By-law 2024-763 relative to invasive and undesirable alien plant species* be submitted for adoption at a future Council meeting.

2024-08-05.13 REQUET FOR COLLABORATION — ‘CRÉER POUR SE RAPPROCHER’ PROGRAM

WHEREAS the Municipality has been invited to join forces with the ‘Créer pour se Rapprocher’ program;

WHEREAS the project is the initiative of Color our World - *La Francoderole* in partnership with the Official Languages Branch of the Department of Canadian Heritage;

WHEREAS the goal of the program is to form solid bonds between official language communities across Canada, by focusing on citizen engagement by children and the promotion of communities in a minority situation, and to enhance child engagement by involving them in the creation of permanent frescoed walls, symbolizing their commitment to their city/ town and country.

WHEREAS the objective of the program is the creation of a fresco, the celebration of bilingualism, cooperation and harmony between two communities, embellishing public spaces to inspire one and all;

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

TO SUPPORT the creation of a fresco;

THAT the Director-General be mandated to represent the Municipality at the Color our World - *La Francoderole* organization.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05-14 AUTHORIZATION TO HOLD AN EVENT — LA CIE VILANDRÉ

WHEREAS the Municipality has received a request for authorization to sponsor a walk in partnership with SLA Québec and La Cie Vilandré;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

WHEREAS the walk will take place Sunday, September 29, 2024 including along chemin Capelton up to the bike path;

WHEREAS the request includes the use of municipal equipment, tents, tables and chairs;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Municipality authorize holding the event and agree to lend municipal equipment for the duration of the event.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05.15 AUTHORIZATION TO USE PUBLIC DOMAIN — NHRS

WHEREAS the Municipality has received a request from the NHRS for a permit to use public domain for an end-of-summer party on August 10, 2024;

WHEREAS the organization would like to hold the event at Pleasant View Beach;

WHEREAS the Municipality supports community events on its territory;

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the Municipality issue the permit to the NHRS for use of public domain at Pleasant View Beach.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2024-08-05.16 REQUEST FOR REVIEW OF THE ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION RELATIVE TO SQ SERVICE AND TAXES - SUPPORT

WHEREAS requests for support have been submitted by various municipalities for a resolution to ask for the review of the Act Respecting Municipal Taxation regarding the Sureté du Québec and service taxes;

WHEREAS by virtue of the Act Respecting Municipal Taxation, the Quebec government can introduce taxes for services from the Sureté du Québec (SQ);

WHEREAS local municipalities are required to cover 50% of the costs for services by the Sureté du Québec according to the by-law to this effect;

WHEREAS the tax burden on municipalities does not cease to increase;

WHEREAS the local municipalities are subject to government decisions regarding the financing of the Sureté du Québec (SQ);

WHEREAS local taxpayers are under increasing tax pressure due to the high contribution cost;

WHEREAS the SQ tax rate is determined on a unilateral basis, with neither consultation nor consideration of the needs and financial capacities of the municipalities;

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley submit a formal request to the government of Québec to review the Act Respecting Municipal Taxation relative to policing services in view of reducing the tax burden imposed on municipalities in financing the Sureté du Québec (SQ);

THAT a copy of this resolution be sent to the following entities:

- ministère des affaires municipales (MAMH);
- ministère du Travail, de l'emploi et de la solidarité sociale ;
- Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ);
- Député provincial ;
- MRC Memphrémagog ;
- Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ) ;
- Fédération des municipalités du Québec (FQM) ;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

THAT a request for support of the MRC Memphrémagog and MRC municipalities be included in this file.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

VARIA

2024-08-05.17

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

QUESTIONS MAY BE ASKED VERBALLY AND BY STATING ONE'S NAME, ADDRESS AND CITY/TOWN.

CITIZENS	ISSUES
Jean-François LOISELLE 3105, chemin Capelton	Q. Why are you refusing payment of the additional amount of \$250 for the Fête nationale?
	R. The Municipality provided the location and public works employees, which was not foreseen. This equals much more than the additional \$250 requested.
Mike MUNKITTRICK 360, chemin de la Rivière	Q. A) According to one publication, Pleasant View Beach is zoned residential? B) What is the future of renovations at Pleasant View Beach. Has an architect been mandated? C) Traffic on chemin de la Rivière and parking.
	R. A) The information published is inaccurate. B) We have to meet government requirements before the loan is granted. It will be a reproduction of the existing structure but better adapted to current needs (washrooms, showers, mobility access). C) We will look into it.
Nicolas LEBLANC (Canton de Hatley)	Q. A) Fence at the baseball park. B) Collaboration between the NHRS and the Municipality for youth activities.
	R. A) A discussion is already undertaken with Mr Munkittrick. The line of communication between the Municipality and NHRS must be improved. B) It will be taken into consideration in the future.
Roseane TOOHEY 77, rue Main	Q. A) What is happening with parking? B) People park on rue Sherbrooke which is illegal. There are other issues in the village and the SQ does not do much about it. C) Could a public bench be added with a note of recognition to the women who have contributed to the improvement of the Village?
	R. A) We do not have the budget this year, but it will be added to next year's budget. Infrastructure will be in place for next summer. B) Complaints must be addressed directly to the SQ. C) We will look into the location and possibility.
David CAMPBELL 3160, chemin Capelton	Q. A) Problems in the North Hatley Village core (bad image). B) Future of the Marina. C) Parking: from May to September, it is difficult to park in the Village.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024**

	R.	All of these issues have been touched on and will be taken into consideration and discussed by Council.
Sandra BRASSARD (Canton de Hatley)	Q.	A) Access to the lake: there are no signs indicating where boats can be washed. B) Light beneath the gazebo at the federal wharf. C) Some type of carpeting at the federal wharf launch ramp would be needed – slippery surface.
	R.	We will see what can be done on these issues.
Claude GENDRON 340, rue Séguin	Q.	A) Water meters: where is the draft by-law at? B) Parking: we call the SQ but with few results – suggestion for the next issue of Info Village.
	R.	A – We are still working on the project. B – You have to keep on calling... unfortunately.
Marie PARENT 1044, Massawippi	Q	A) Could the municipal inspector issue warnings to contraveners?
	R.	A) The inspector is quite busy and cannot assume this task right now. Possibly paid parking will solve the issue. Thought must be given to this issue.
Mike MUNKITTRICK 360, chemin de la Rivière	Q	A) People park their boat trailers in the rue School parking lot, not the best place, parking near Capelton is preferable. B) A group of McGill students did a study on the Village centre and the Marina was part of it.
	R	A) It is a bit complicated for someone to unload their boat at the federal wharf and then go to park at the parc de la Rivière parking lot while leaving their boat unattended. That is why they park at the rue School parking lot. B) We are still awaiting a response from the government regarding the refurbishing of the Marina.

2024-08-05.18

MEETING ADJOURNED

At 8:01 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

MARCELLA DAVIS-GERRISH
Mayor

BENOIT TREMBLAY
Director-General

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.

MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
AUGUST 5, 2024

PROJET À ADOPTER